



- 10 ואת החטאת מן הכבד מן היתרת ואת הכלית ואת החלב ואת  
uath echlb uath eklith uath eithrth mn ekbd mn echtath  
and » the-fat and » the-kidneys and » the-redundance from the-liver from the-sin-offering  
משה את יהוה צוה כאשר המזבחה הקטיר  
eqtir emzbche kashr tzue ieue ath mshe  
he-caused-to-fume toward-the-altar as-which he-instructed Yahweh » Moses
- 11 למחנה מחוץ באש שרף העור ואת הבשר ואת  
uath ebshr uath eour shrph bash mchutz lmchne  
and » the-flesh and » the-skin he-burned in-fire from-outside to-camp
- 12 וישחט את אליו אהרן בני וימצאו העלה את וישחט  
uishcht ath eole uimtzaui bni aern aliu ath edm  
and-he-is-slaying » the-ascent-offering and-they-are-presenting sons-of Aaron to-him » the-blood  
ויזרקו סביב המזבח על  
uizrquu ol emzbch sbib  
and-he-is-sprinkling-him on the-altar around
- 13 ויקטר הראש ואת לנתחיה אליו המציאו העלה ואת  
uath erash uiqtr lnthchie aliu emtziau eole uath  
and » the-ascent-offering they-presented to-him to-pieces-of-her and » the-head and-he-is-causing-to-fume  
המזבח על  
ol emzbch  
on the-altar
- 14 ויעלה על ויקטר הכרעים ואת הקרב את וירחץ  
uairchtz ath eqrb uath ekroim uiqtr ol eole  
and-he-is-washing » the-inward and » the-shanks and-he-is-causing-to-fume on the-ascent-offering  
המזבחה  
emzbche  
toward-the-altar
- 15 ושעיר את ויקח העם ויקרב את וישחט ויחטאו כראשון  
uairchtz ath eqrb uath ekroim uiqtr ol eole  
and-he-is-bringing-near » approach-present-of the-people and-he-is-taking » hairy-goat-of  
the-sin-offering which for-people and-he-is-slaying-him and-he-is-making-sin-offering-him as-first
- 16 וכמשפט ויעשה העלה את ויקרב  
uairchtz ath eqrb uath ekroim uiqtr ol eole  
and-he-is-bringing-near » the-ascent-offering and-he-is-doing-her as-custom
- 17 ומנח וימלא ויקרב את המנחה וימלא כפו מנח  
uairchtz ath eqrb uath ekroim uiqtr ol eole  
and-he-is-bringing-near » the-present-offering and-he-is-filling palm-of-him from-her  
ויקטר הבקר עלת מלבד המזבח על  
uairchtz ath eqrb uath ekroim uiqtr ol eole  
and-he-is-causing-to-fume on the-altar aside-from ascent-offering-of the-morning
- 18 וישחט לעם אשר השלמים זבח האיל ואת השור את וישחט  
uairchtz ath eqrb uath ekroim uiqtr ol eole  
and-he-is-slaying » the-bull and » the-ram sacrifice-of the-peace-offerings which for-people  
סביב המזבח על ויזרקו אליו הדם את אהרן בני וימצאו  
uairchtz ath eqrb uath ekroim uiqtr ol eole  
and-he-is-sprinkling-him on the-altar around
- 19 והכלית והמכסה האליה האיל ומן השור מן החלבים ואת  
uairchtz ath eqrb uath ekroim uiqtr ol eole  
and-he-is-sprinkling-him on the-altar around
- ויתרת הכבד  
uairchtz ath eqrb uath ekroim uiqtr ol eole  
and-redundance-of the-liver
- 10 But the fat, and the kidneys, and the caul above the liver of the sin offering, he burnt upon the altar; as the LORD commanded Moses.
- 11 And the flesh and the hide he burnt with fire without the camp.
- 12 And he slew the burnt offering; and Aaron's sons presented unto him the blood, which he sprinkled round about upon the altar.
- 13 And they presented the burnt offering unto him, with the pieces thereof, and the head: and he burnt [them] upon the altar.
- 14 And he did wash the inwards and the legs, and burnt [them] upon the burnt offering on the altar.
- 15 And he brought the people's offering, and took the goat, which [was] the sin offering for the people, and slew it, and offered it for sin, as the first.
- 16 And he brought the burnt offering, and offered it according to the manner.
- 17 And he brought the meat offering, and took an handful thereof, and burnt [it] upon the altar, beside the burnt sacrifice of the morning.
- 18 He slew also the bullock and the ram [for] a sacrifice of peace offerings, which [was] for the people: and Aaron's sons presented unto him the blood, which he sprinkled upon the altar round about,
- 19 And the fat of the bullock and of the ram, the rump, and that which covereth [the inwards], and the kidneys, and the caul [above] the liver:

20 וישימו את החלבים על החזות ויקטר החלבים  
 uishimu ath echlbim ol echzuth uiqtr echlbim  
 and-they-are-placing » the-fat-portions on the-chests and-he-is-causing-to-fume the-fat-portions

20 And they put the fat upon the breasts, and he burnt the fat upon the altar:

המזבחה

emzbche

toward-the-altar

21 ואת החזות ואת שוק הימין הניף אהרן תנופה לפני יהוה כאשר  
 uath echzuth uath shuq eimin eniph aern thnuphe lphni ieue kashr  
 and » the-chests and » leg-of the-right he-waves Aaron wave-offering before Yahweh as-which

21 And the breasts and the right shoulder Aaron waved [for] a wave offering before the LORD; as Moses commanded.

צוה משה

tzue mshe

he-instructed Moses

22 וישא אהרן את ידו אל העם ויברכם וירד  
 uisha aern ath idu al eom uibrkm uird  
 and-he-is-lifting Aaron » hand-of-him to the-people and-he-is-blessing-them and-he-is-descending

22 And Aaron lifted up his hand toward the people, and blessed them, and came down from offering of the sin offering, and the burnt offering, and peace offerings.

מעשת החטאת והעלה והשלמים

moshth echtath ueole ueshlmim  
 from-to-make the-sin-offering and-the-ascent-offering and-the-peace-offerings

23 ויבא משה ואהרן אל אהל מועד ויצאו  
 uiba mshe uaern al ael muod uitzau  
 and-he-is-coming Moses and-Aaron to tent-of appointment and-they-are-coming-forth

23 . And Moses and Aaron went into the tabernacle of the congregation, and came out, and blessed the people: and the glory of the LORD appeared unto all the people.

ויברכו את העם וירא ויהוה כבוד אל כל העם

uibrku ath eom uira kbud ieue al kl eom  
 and-they-are-blessing » the-people and-he-is-appearing glory-of Yahweh to all-of the-people

24 ותצא את המזבח על ותאכל יהוה מלפני אש ותצא  
 uthtza ath emzbch ol uthakl ieue mlphni ash  
 and-she-is-coming-forth » the-altar on and-she-is-devouring Yahweh fire from-before

24 And there came a fire out from before the LORD, and consumed upon the altar the burnt offering and the fat: [which] when all the people saw, they shouted, and fell on their faces.

העלה ואת החלבים וירא כל העם וירנו

eole uath echlbim uira kl eom uirnu  
 the-ascent-offering and » the-fat-portions and-he-is-seeing all-of the-people and-they-are-jubilant

ויפלו על פניהם

uiphlu ol phniem  
 and-they-are-falling on faces-of-them